



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť  
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Národný projekt  
Moderné vzdelávanie – digitálne vzdelávanie pre všeobecno-vzdelávacie predmety

## Zmluva o účasti na projekte a o zapožičaní didaktickej techniky uzatvorená podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka (ďalej len „Zmluva“) medzi

názov: Ústav informácií a prognóz školstva  
IČO: 039691  
sídlo: Staré grunty 52, 842 44 Bratislava, SR  
v mene ktorého koná: Ing. Peter Jakub – generálny riaditeľ  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

názov: Evanjelická spojená škola  
org. zložka  
IČO: Evanjelické gymnázium Juraja Tranovského  
sídlo: 37975650  
Komenského 10, 031 01 Liptovský Mikuláš  
v mene ktorej je oprávnený konať: Titul: Mgr.  
Meno: JANA  
Priezvisko: CHALOUPKOVÁ  
Funkcia: RIADITEĽKA ŠKOLY

(ďalej len „Škola“)

Poskytovateľ a Škola v ďalšom texte spolu aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivito ako „Zmluvná strana“.

### I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Poskytovateľ je prijímateľom nenávratného finančného príspevku pre národný projekt „Moderné vzdelávanie – digitálne vzdelávanie pre všeobecno-vzdelávacie predmety“, ITMS kód 26110130547, v rámci Operačného programu Vzdelávanie (s cieľom Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť), spolufinancovaného z prostriedkov EÚ (prostredníctvom Európskeho sociálneho fondu) a štátneho rozpočtu, (ďalej len „národný projekt“), ktorého cieľom je uskutočniť obsahovú prestavbu vzdelávania na základných a stredných školách s využitím inovatívnych foriem a metód výučby.
- 1.2 Inovácia obsahu a metód vzdelávania pre potreby trhu práce sa bude realizovať vo všeobecnom vzdelávaní na základných a stredných školách pre cieľ Konvergencia vo všetkých regiónoch Slovenskej republiky s výnimkou Bratislavského samosprávneho kraja.
- 1.3 Škola má záujem o účasť na národnom projekte pri dosahovaní jeho cieľov.

### II. DEFINÍCIE ZÁKLADNÝCH POJMOV

Pre potreby tejto zmluvy predstavuje:

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Didaktická technika“             | interaktívna tabuľa, notebook so softvérom a ozvučenie učebne;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| „Digitálny obsah“                 | digitálne objekty (DO), pričom digitálny objekt (DO) je znovu použiteľná časť obsahu, ktorá môže byť použitá na splnenie vzdelávacieho cieľa (napr. multimediálne videá, animácie v 2D alebo 3D formáte, textové dokumenty, obrázky, fotografie, interaktívne cvičenia, obrazové doplnenie vzdelávacieho obsahu, zvukový záznam, web stránky, Power-Pointové prezentácie, atď.), resp. počítačom sprostredkovaný alebo prenášaný modul alebo jednotka, ktorá je samostatne pripravená a ponúka zmysluplnú učebnú skúsenosť v plánovaných vzdelávacích (výukových) súvislostiach; |
| „Doba trvania národného projektu“ | obdobie od 13.12.2012 do 30.11.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| „Dodávateľ“                       | tretia strana, ktorá na základe zmluvných vzťahov s Poskytovateľom zabezpečuje kompletnú dodávku Didaktickej techniky v rámci národného projektu ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| „Pracovný deň“                    | akýkoľvek deň okrem soboty, nedele alebo štátneho sviatku, resp. akéhokoľvek iného dňa pracovného pokoja uznávaného v Slovenskej republike;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| „Preberací protokol“              | dokument, ktorý zaznamenáva prebratie konkrétnych výrobkov didaktickej techniky od dodávateľa Školou                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| „Prístupové práva“                | práva k registrovanému prístupu pre žiakov a učiteľov k Digitálnemu obsahu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| „Riadiaci orgán“                  | Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, orgán ktorý je zodpovedný za riadenie operačného programu Vzdelávanie;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| „Účasť na národnom projekte“      | spolupráca Poskytovateľa a Školy v súvislosti s realizáciou národného projektu;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| „Zdroje financovania“             | finančné prostriedky poskytnuté Poskytovateľovi ako prijímateľovi nenávratného finančného príspevku z titulu realizácie národného projektu na základe zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi Poskytovateľom a Riadiacim orgánom;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| „Web stránka“                     | web stránka, na ktorej sú zverejňované informácie týkajúce sa národného projektu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### III. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je účasť Školy v národnom projekte a zapožičanie Didaktickej techniky za podmienok ďalej dojednaných.
- 3.2 Predmetom a účelom tejto Zmluvy je upraviť práva a povinnosti Zmluvných strán vzťahujúcich sa na účasť v národnom projekte.

### IV. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 4.1 Poskytovateľ umožní Škole účasť v národnom projekte.
- 4.2 Poskytovateľ bude Škole vhodnou formou oznamovať všetky informácie týkajúce sa národného projektu, a to najmä prostredníctvom web stránky.
- 4.3 Poskytovateľ poskytne Škole prístupové práva k DO v počte, ktorý zodpovedá počtu jej žiakov a učiteľov.
- 4.4 Poskytovateľ poskytne Škole možnosť zapožičania minimálne jednej sady Didaktickej techniky na účel účasti v národnom projekte, za podmienok zapožičania Didaktickej techniky opísaných v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.5 Poskytovateľ si vyhradzuje právo využiť možnosť zaznamenania fotografickej reportáže a/alebo rozhovoru a/alebo videoreportáže z odovzdávania Didaktickej techniky, zo skúseností s prácou s DO a zo skúseností s tvorbou DO.

### V. PRÁVA A POVINNOSTI ŠKOLY

- 5.1 Škola je povinná na vyžiadanie Poskytovateľa poskytnúť údaje o počte žiakov a učiteľov a iné údaje nevyhnutné k odovzdaniu prístupových práv k DO.
- 5.2 Ak Škola prejavila záujem o zapožičanie Didaktickej techniky, po jej dodaní je povinná riadiť sa pokynmi stanovenými v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 5.3 Škola sa zaväzuje propagovať národný projekt v rámci svojho pedagogického zboru (alebo medzi svojimi učiteľmi) a medzi svojimi žiakmi.
- 5.4 Škola sa zaväzuje, že bude podporovať aktívne využívanie DO učiteľmi a žiakmi a najmä zabezpečí svojim žiakom prístup ku svojej výpočtovej technike, na ktorej bude možné využívať DO.
- 5.5 Škola sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť v súvislosti s Aktivitou 1.3 národného projektu, ktorá má na starosti organizáciu súťaží, foto a videodokumentáciu a natáčanie motivačných videí.
- 5.6 Škola sa zaväzuje v rámci účasti v národnom projekte riadiť sa pokynmi Poskytovateľa a poskytovať súčinnosť pri aktivitách projektu.
- 5.7 Škola sa zaväzuje sledovať aktualizované informácie týkajúce sa národného projektu a jeho organizačných aspektov na web stránke.
- 5.8 Škola sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/overovania súvisiaceho s využívaním poskytnutých technických prostriedkov kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Poskytovateľom a Riadiacim orgánom, a to oprávnenými osobami v zmysle uvedenej zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Škola sa zaväzuje, že v prípade zistenia nedostatkov, ktoré budú mať za následok vznik neoprávnených výdavkov vo vzťahu k zapožičanej Didaktickej technike, tieto v plnej výške uhradí Poskytovateľovi.
- 5.9 Škola sa zaväzuje označiť miestnosť s Didaktickou technikou plagátom informujúcim o realizácii národného projektu a rovnako vyvesiť plagát na viditeľné miesto vo vestibule budovy Školy (napr. nástenka).

## **VI. PORUŠENIE A UKONČENIE ZMLUVY**

Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k porušeniu záväzkov zo strany Školy dojednaných v tejto Zmluve alebo z nej vyplývajúcich, je Poskytovateľ oprávnený

- a) od tejto Zmluvy odstúpiť, pričom odstúpenie sa stane účinným okamihom jeho doručenia Škole,
- b) uplatniť si voči Škole nárok na náhradu vzniknutých neoprávnených výdavkov, ktoré vzniknú poskytovateľovi v dôsledku kontroly – napr. ak používa techniku neoprávneným spôsobom, nevyužíva DO v dostatočnej miere, nedodrží náležitosti publicity

## **VII. POSTÚPENIE**

Škola nie je oprávnená postúpiť, ani inak previesť, či zaťažiť svoje práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy, a to v celku ako ani v časti, na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.

## **VIII. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY**

Škola vyhlasuje a zaručuje Poskytovateľovi nasledovné a berie na vedomie, že Poskytovateľ uzatvára túto Zmluvu spoliehajú sa na tieto vyhlásenia a záruky:

- a) Škola alebo jej zriaďovateľ je právnickou osobou s právnou subjektivitou, založenou a existujúcou podľa práva Slovenskej republiky a má oprávnenie uzavrieť túto Zmluvu,
- b) osoba/osoby uzatvárajúce túto Zmluvu v mene Školy sú plne oprávnené túto Zmluvu v jej mene uzavrieť a informácie uvedené v Zriaďovacej listine školy (príloha č.2 tejto Zmluvy) sú ku dňu podpisu tejto Zmluvy pravdivé a správne,
- c) uzavretím tejto Zmluvy Škola neporuší žiadnu podstatnú dohodu, ktorej je zmluvnou stranou, alebo povinnosť, ktorou je viazaná, a/alebo neporuší akýkoľvek všeobecne záväzný právny predpis platný na území Slovenskej republiky,
- d) Škola nepotrebuje žiadny súhlas akýchkoľvek štátnych alebo samosprávnych orgánov k tomu, aby túto Zmluvu mohla uzatvoriť a realizovať záväzky v nej dojednané.

## **IX. DORUČOVANIE**

- 9.2 Akékoľvek oznámenie alebo iné dokumenty medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa tejto Zmluvy, musia mať písomnú formu a musia byť príslušnej Zmluvnej strane doručené osobne, zaslané doporučenou poštovou zásielkou alebo kuriérskou službou, pokiaľ nie je uvedené inak. Škola berie na vedomie, že informácie týkajúce sa organizačnej stránky národného projektu budú prednostne uverejňované na Web stránke.
- 9.3 Pre účely odseku 9.2 budú počas trvania tejto Zmluvy používané nasledovné adresy:  
Za Školu:                      adresa sídla Školy  
Za Poskytovateľa: Projektová kancelária ÚIPŠ, Račianska 153/A, P.O.Box 15, 831 54 Bratislava
- 9.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si oznámiť bez zbytočného odkladu všetky zmeny týkajúce sa ich identifikačných údajov (napr. zmena sídla, názvu), vrátane zmeny štatutárneho orgánu.

## X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným či nevymožiteľným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymožiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymožiteľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenému pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.
- 10.2 Táto Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán vo veci predmetu tejto Zmluvy, a nahradzuje akékoľvek a všetky ostatné písomné či ústne dohody uskutočnené vo veci predmetu tejto Zmluvy.
- 10.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 10.4 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom Poskytovateľ si uchová dva rovnopisy a Škola si uchová jeden rovnopis.
- 10.5 Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právom Slovenskej republiky, najmä Občianskym zákonníkom a zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 10.6 Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy musia byť vyhotovené písomne formou číslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali. Ďalej svojimi podpismi potvrdzujú, že ju neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že ich prejavy vôle sú slobodné a určité a zmluvná vôľ nebola ničím obmedzená.
- 10.8 Všetky prílohy k tejto Zmluve tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy; prílohou č.1 tejto Zmluvy sú Podmienky zapožičania didaktickej techniky a prílohou č.2 tejto Zmluvy je Zriaďovacia listina Školy.

V ..... dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
osoba oprávnená konať v mene Školy  
podpis, pečiatka

.....  
Ing. Peter Jakub  
generálny riaditeľ  
Ústav informácií a prognóz školstva

**Príloha č. 1**  
**Zmluvy o účasti na projekte a o zapožičaní Didaktickej techniky**  
uzatvorenej medzi

názov: Ústav informácií a prognóz školstva  
IČO: 039691  
sídlo: Staré grunty 52, 842 44 Bratislava, SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a  
názov: Evanjelická spojená škola  
org. zložka  
IČO: Evanjelické gymnázium Juraja Tranovského  
37975650  
sídlo: Komenského 10, 031 01 Liptovský Mikuláš  
(ďalej len „Škola“)

**Podmienky zapožičania didaktickej techniky**

Poskytovateľ v súlade s § 13 ods. 8 a nasl. zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov na účely účasti v národnom projekte vypožičiava Didaktickú techniku Škole na dobu trvania národného projektu za týchto podmienok:

1. Predmet výpožičky: Didaktická technika;
2. Účel výpožičky: v súlade s touto Zmluvou a za podmienok v nej dojednaných berie Škola na vedomie, že je oprávnená využívať Didaktickú techniku výlučne pre účely národného projektu;
3. Prevádzkové náklady súvisiace s prevádzkou Didaktickej techniky si hradí Škola;
4. Škola je povinná pri dodaní Didaktickej techniky dodávateľom skontrolovať a potvrdiť preberací protokol a následne ho poštou zaslať Poskytovateľovi;
5. Škola zabezpečí, aby bola Didaktická technika a miestnosť, v ktorej bude umiestnená, označená v súlade s Manuálom pre informovanie a publicitu projektu plagátom a nálepkami, ktoré jej budú doručené, a to počas celej doby trvania národného projektu;
6. Poistenie majetku zabezpečuje Poskytovateľ, pričom škola sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť majetok voči novej škode podľa Všeobecných poisťovacích podmienok, ktoré Poskytovateľ pošle Škole po uzavretí poisťovnej zmluvy,
  - b) prípadnú škodu bezodkladne nahlásiť Poskytovateľovi a
  - c) spolupracovať s poisťovňou v prípade poisťovnej udalosti tak, aby umožnila bezproblémové plnenie náhrady škody Poskytovateľovi;
7. Škola sa zaväzuje technickú poruchu týkajúcu sa Didaktickej techniky oznámiť bez zbytočného odkladu do servisného strediska dodávateľa elektronickou poštou, faxom alebo písomne na adresy a/alebo tel. číslo uvedené na dodacom liste, pričom v oznámení technickej poruchy uvedie informácie minimálne v nasledovnom rozsahu:
  - a) dátum a čas nahlásenia,
  - b) typ a výrobné číslo Didaktickej techniky,
  - c) podrobný opis a prejav technickej poruchy,
  - d) adresu umiestnenia Didaktickej techniky,
  - e) meno nahlásovateľa a kontakt (telefón, emailová adresa);
8. Škola berie podpisom Zmluvy na vedomie, že záruka Dodávateľa na Didaktickú techniku sa nevzťahuje na technické poruchy spôsobené z neznalosti, nedbalosti, zámerne, nedodržaním obvyklých pracovných podmienok. Za odstránenie takto vzniknutých technických porúch nesie zodpovednosť a náklady na ne hradí Škola.

**Presbyterstvo Východného dištriktu**  
**Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku**

Hlavná 137

08001 Prešov

Číslo: 848 / 05

V Prešove 24.9.2005

## ZRIAĎOVACIA LISTINA

Presbyterstvo Východného dištriktu v súlade so zákonom č.596/ 2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a vyhlášky MŠ SR č. 536/ 1990 Zb. o zriaďovaní a činnosti cirkevných škôl, a na základe Cirkevnej ústavy Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku, ktorá bola prijatá 22.júna 1993 s platnosťou od 1.1. 1994

**zriaďuje na dobu neurčitú**

**Spojenú školu**  
**Komenského 10, 031 01 Liptovský Mikuláš**  
**s organizačnými zložkami:**

- a) Evanjelická základná škola biskupa Jura Janošku, Hurbanova 6,  
031 01 Liptovský Mikuláš
- b) Evanjelické gymnázium Juraja Tranovského, Komenského 10,  
031 01 Liptovský Mikuláš

s platnosťou od 1. septembra 2005.

**IČO : 37975650**

**štatutárny orgán : riaditeľ školy**

Škola bola zaradená do siete škôl a školských zariadení MŠ SR rozhodnutím Ministerstva školstva SR číslo CD-2005-14771/1605-2:096 zo dňa 30.6.2005.

Súčasťou Spojenej školy Komenského 10 Liptovský Mikuláš je:

- a) **Školský klub detí pri Spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,**  
zaradený do siete ŠZ MŠ SR dňa 29.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/7313-7:096
- b) **Školská jedáleň pri Spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,**  
zaradená do siete ŠZ MŠ SR dňa 30.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/17309-5:096

Výchovný a vyučovací jazyk: slovenský

Právna forma: 119- nezisková organizácia

*Zriadená škola nadväzuje na tradície nášho evanjelického školstva v minulosti.  
Pôsobenie tejto vzdelávacej inštitúcie dávame pod ochranu a pomoc nášho Pána.*

**Ing. Ján Paciga, PhD.**  
dozorca VD ECAV



**Mgr. Igor Mišina**  
biskup VD ECAV



Kópia – súhlasí s originálom.

V súlade so zákonom č. 596/ 2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve,  
§ 22, ods.3 vydáva Presbyterstvo Východného dištriktu ECAV na Slovensku

**Dodatok č. 1**  
**ku Zriad'ovacej listine č. 848 /2005**

ktorým sa názov školy:

**Spojená škola**  
**Komenského 10, 031 01 Liptovský Mikuláš**

mení na:

**E v a n j e l i c k á   s p o j e n á   š k o l a**  
**Komenského 10, Liptovský Mikuláš**  
**s organizačnými zložkami:**

- a) Evanjelicá základná škola biskupa Jura Janošku, Hurbanova 6,  
Liptovský Mikuláš
- b) Evanjelicé gymnázium Juraja Tranovského, Komenského 10,  
Liptovský Mikuláš

**s platnosťou od 1. augusta 2006.**

Táto zmena názvu školy sa vykonáva na základe rozhodnutia Ministerstva školstva SR číslo CD-2006-1632/3628-1:096 zo dňa 21.2.2006.

Súčasťou Evanjelickej spojenej školy Komenského 10 Liptovský Mikuláš je:

- a) Školský klub detí pri Evanjelickej spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,  
zaradený do siete ŠZ MŠ SR dňa 29.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/7313-7:096
- b) Školská jedáleň pri Evanjelickej spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,  
zaradená do siete ŠZ MŠ SR dňa 30.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/17309-5:096

*Zriadená škola nadväzuje na tradície nášho evanjelického školstva v minulosti.  
Pôsobenie tejto vzdelávacej inštitúcie dávame pod ochranu a pomoc nášho Pána.*

**Ing. Ján Paciga, PhD.**  
dozorca VD ECAV



**Mgr. Igor Mišina**  
biskup VD ECAV



Kópia súhlasí s originálom

V súlade so zákonom č. 596/ 2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve,  
§ 22, ods.3 vydáva Presbyterstvo Východného distriktu ECAV na Slovensku

**Dodatok č. 2**  
**ku Zriaďovacej listine č. 848 /2005**

ktorým sa zriaďovacia listina v znení

**E v a n j e l i c k á   s p o j e n á   š k o l a**  
**Komenského 10, Liptovský Mikuláš**  
**s organizačnými zložkami:**

- a) Evanjelická základná škola biskupa Jura Janošku, Hurbanova 6,  
Liptovský Mikuláš
- b) Evanjelické gymnázium Juraja Tranovského, Komenského 10,  
Liptovský Mikuláš

dopĺňa v časti súčasti o bod c) nasledovne:

Súčasťou Evanjelickej spojenej školy Komenského 10 Liptovský Mikuláš je:

- a) Školský klub detí pri Evanjelickej spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,  
zaradený do siete SZ MŠ SR dňa 29.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/7313-7:096
- b) Školská jedáleň pri Evanjelickej spojenej škole Komenského 10, L. Mikuláš,  
zaradená do siete SZ MŠ SR dňa 30.6.2005 pod číslom CD-2005-14771/17309-5:096
- c) Školská knižnica

**s účinnosťou od 1. 8. 2006**

*Zriadená škola nadväzuje na tradície nášho evanjelického školstva v minulosti.  
Pôsobenie tejto vzdelávacej inštitúcie dávame pod ochranu a pomoc nášho Pána.*

**Ing. Ján Paciga, PhD.**  
dozorca VD ECAV



**Mgr. Igor Mišina**  
biskup VD ECAV



*Mgr. Čla*  
súhlasí s originálom.